

## К ПРОБЛЕМЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ КЕЙСОВ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ ВУЗОВ УСТНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ

УО «Минский государственный лингвистический университет»

---

*Данная статья посвящена проблеме обучения студентов медицинских вузов устной иноязычной речи с применением кейс-технологии. Автором обосновывается целесообразность использования аутентичных кейсов задачам обучения иноязычной устноречевой коммуникации, приводятся этапы работы преподавателя и студентов над кейсом.*

**Ключевые слова:** кейс-технология, аутентичный кейс, студенты медицинских вузов, устная иноязычная речь

**A. A. Tsarikova**

### **TO THE PROBLEM OF AUTHENTIC CASES' APPLICATION FOR TEACHING ENGLISH ORAL SPEECH TO MEDICAL STUDENTS**

*The present article covers the subject of teaching professional English oral speech to medical students using case-study technology. The suitability of the chosen technology to the aims of teaching English oral communication to medical student is proved, and both teacher's and students' work stages are suggested.*

**Key words:** case-study technology, authentic case, medical students, teaching English, oral speech

---

**П**роблема подготовки современного врача вытекает из общей направленности развития образования, его ориентации не только на получение знаний, но и на формирование навыков и развитие умений иноязычного общения, развитие способностей, среди которых особое внимание уделяется способности к обучению, смене парадигмы мышления, умению перерабатывать все возрастающие массивы информации. Кроме того, общество предъявляет ряд требований к качествам личности современного врача, который помимо удовлетворения вышеперечисленным требованиям должен обладать также способностью адекватно вести себя в различных ситуациях профессиональной деятельности, уметь решать коммуникативные задачи как на родном, так и на иностранном языке ввиду динамичного развития экспорта медицинских услуг и въездного медицинского туризма в Республике Беларусь. В условиях растущего международного взаимодействия в медицинской сфере особо остро встает вопрос о необходимости развития у будущих врачей умений устной иноязычной коммуникации на иностранном языке. Успех иноязычного коммуникативного взаимодействия между врачом и иностранным больным или зарубежным коллегой зависит, безусловно, от уровня развития у специалистов умений устной иноязычной речи.

Обучению студентов-медиков иноязычному общению посвящен целый ряд работ (Е.Г.Бжоско, И.А.Рябцевич, С.Н.Барышников, Т.И.Бирюкова, Е.А.Волкова И.А.Алешко и др.), однако задача до сих пор не является до конца решенной. Ввиду последних тенденций в образовании и вследствие развития инновационных образовательных технологий нам видятся новые пути решения проблемы обучения будущих врачей иноязычной устной коммуникации, в частности, использование одной из социальных инновационных технологий – кейс-технологии.

Что касается определения технологии, мы разделяем мнение Е.А. Полат, давшей определение именно образовательной технологии как совокупности приемов, позволяющих в определенной их последовательности, диктуемой логикой познавательной деятельности и особенностями используемого метода, реализовывать данный метод на практике [1; с.27]. Следовательно, кейс-технология обучения студентов-медиков устной иноязычной речи должна: основываться на психологических механизмах когнитивной деятельности; отвечать принципам коммуникативного метода, являющегося одним из ведущих в преподавании иностранных языков в настоящее время; предоставлять преподавателю обоснованный алгоритм методических действий по подготовке и реализации учебного кейса; включать инструкции, задания и коммуникативные задачи для аудиторной и/или самостоятельной работы студентов.

Кейс-технология сегодня становится одной из ведущих при подготовке управленцев, юристов, экономистов к решению практических задач. Она позволяет активизировать теоретические знания по тому или иному курсу, задействовать практический опыт обучаемых, их способность высказывать свои мысли, идеи, предложения, умение выслушать альтернативную точку зрения и аргументированно высказать свою. В педагогической и методической литературе существуют различные определения кейса. Так, кейс – это специально подготовленный материал с описанием конкретной проблемы, на основе которой можно успешно формировать у студентов социально значимые навыки: способность к анализу, принятию решений, умению работать в команде, осуществлять самостоятельный поиск необходимой дополнительной информации [3,4]. Применительно к методике обучения студентов медицинской специальности иностранным языкам, фактической основой кейса мы будем считать краткое описание частного случая, или историю болезни, включающую в себя: данные о поле, возрасте и роде занятости больного, его жалобы, прошлый, семейный и социальный анамнез, данные обследований, поставленный диагноз, назначения и исход болезни, т.е. модель практической ситуации.

Работа с кейсом выступает как способ коллективного обучения, важнейшими составляющими которого являются деятельность в группах и подгруппах, взаимный обмен информацией. Её можно представить как сложную систему, в которую интегрированы другие, более простые способы познания: мо-

делирование, системный анализ, проблемное обучение, дискуссии, игровые технологии и другие [2, с. 66]. Грамотно подготовленный кейс провоцирует дискуссию, привязывая студентов к реальным фактам, позволяет моделировать реальную проблемную ситуацию, с которой в дальнейшем придется столкнуться на практике. Исследователи кейс-технологии сходятся во мнении, что ее применение в учебном процессе способно развивать наряду с иноязычными речевыми умениями аналитические, исследовательские, коммуникативные, вырабатывать умения анализировать ситуацию, планировать стратегию и принимать решения [2, 3, 4].

Таким образом, учебный кейс является интеллектуальным продуктом труда преподавателя. Деятельность преподавателя при использовании кейс-технологии включает два этапа: первый этап представляет собой творческую работу по созданию кейса, которая осуществляется за пределами аудитории и включает в себя научно-исследовательскую, методическую и конструирующую деятельность преподавателя. Второй этап включает в себя деятельность преподавателя в аудитории, где он выступает со вступительным и заключительным словом, организует и управляет деятельностью студентов в малых группах, поддерживает деловой настрой в аудитории, оценивает вклад студентов в разрешение ситуации. Хотя создание учебного кейса имеет творческий характер, его можно представить в виде своеобразного технологического процесса. Основными этапами подготовки учебного кейса являются: 1. определение того раздела курса, которому должен быть посвящен кейс; 2. формулирование целей и задач кейса; 3. поиск соответствующей аутентичной истории болезни; 3. определение и формулирование проблемы, подготовка на ее основе коммуникативных заданий, направленных на развитие профессионально значимых иноязычных устных коммуникативных умений студентов; 4. внедрение кейса в обучение.

Работа над кейсом призвана развивать умения иноязычной диалогической, монологической и полилогической речи студентов в ситуациях, свойственных профессиональной устной коммуникации. Поэтому в его основу должны быть положены речевые задания, моделирующие: 1. опрос больного; 2. обсуждение с коллегами симптомов болезни, анамнеза, данных физикального, инструментального и лабораторного исследований; 3. совместное решение проблемы; 4. сообщение больному результатов обследования и диагноза и побуждение его к информированному согласию на лечение; 5. устный доклад-презентация истории болезни на клинической конференции. Отсюда вытекают этапы работы студентов над кейсом: 1. ознакомление с материалами кейса; 2. выполнение заданий кейса в индивидуальной, парной и групповой формах; 3. обсуждение, поиск и презентация решения проблемы кейса; 4. сравнение собственного решения проблемы с решением, содержащимся в истории болезни, положенной в основу учебного кейса.

Таким образом, применение кейс-технологии в обучении студентов медицинских вузов устной иноязычной коммуникации способно объединять знание и практику, требует от студентов активного интеллектуального и эмоционального участия в анализе и дискуссии, предполагает нетрадиционную роль преподавателя, способствует развитию у студентов профессионально значимых коммуникативных умений. Следовательно, представляется целесообразным создание банка кейсов и их включение в процесс обучения будущих врачей устной иноязычной коммуникации.

### Литература

1. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / под ред. Е. С. Полат. – М., 2002. – 270с.
2. Сурмин, Ю.П. Ситуационный анализ, или анатомия кейс-метода / Ю. П. Сурмин, А. Сидоренко, В. Лобода, А. Фурда, И. Катерьяк, К. Меер. - Киев: Центр инноваций и развития, 2002. – 288 с.
3. Barnes, L. B. Teaching and the case method (Third edition) / L. B. Barnes, C. R.Chistensen, A. J. Hansen – Boston: Harvard Business School Press, 1994. – 352 pp.
4. Erskine, J. A. Learning with cases / J. A. Erskine, M. R. Leenders, L. A. Mauffette-Leenders. – Richard Ivey School of Business, University Western Ontario, 2001. – 135 pp.

Поступила 19.09\*.2012